

MODULENS O[®]

IT

Caldaia a gasolio a condensazione

AFC 18 - AFC 24 - AFC 30



C003128-B



Istruzioni Utilizzo

Indice

1	Avvertenze sulla sicurezza	4
	1.1 Avvertenze sulla sicurezza	4
	1.2 Raccomandazioni	5
	1.3 Responsabilità	5
	1.3.1 Responsabilità del produttore	5
	1.3.2 Responsabilità dell'installatore	6
	1.3.3 Responsabilità dell'utente	6
2	A proposito del presente manuale	8
	2.1 Simboli utilizzati	8
	2.1.1 Simboli utilizzati nelle istruzioni	8
	2.1.2 Simboli utilizzati sull'apparecchiatura	8
	2.2 Abbreviazioni	9
3	Dati tecnici	10
	3.1 Certificazioni	10
	3.2 Dati tecnici	10
	3.2.1 Caratteristiche della caldaia	10
4	Descrizione del prodotto	12
	4.1 Descrizione generale	12
	4.2 Componenti principali	12
	4.3 Pannello di comando	13
	4.3.1 Descrizione dei tasti	13
	4.3.2 Descrizione del display	14
	4.3.3 Navigazione nei menù	17
5	Utilizzo dell'apparecchio	18
	5.1 Messa in funzione dell'apparecchio	18
	5.2 Visualizzazione dei valori misurati	18
	5.3 Modifica delle impostazioni	20
	5.3.1 Impostare le temperature richieste	20
	5.3.2 Selezionare la modalità di funzionamento	21
	5.3.3 Forzare la produzione di acqua calda sanitaria	22
	5.3.4 Regolare il contrasto e l'illuminazione dello schermo	22

	5.3.5	Impostazione della data e dell'ora	23
	5.3.6	Selezionare un programma orario	23
	5.3.7	Personalizzazione di un programma orario	24
	5.4	Arresto dell'impianto	26
	5.5	Protezione antigelo	26
6	Controllo e manutenzione		28
	6.1	Prescrizioni generali	28
	6.2	Verifiche periodiche	28
	6.3	Riempimento dell'impianto	29
	6.4	Spurgo del riscaldamento	31
	6.5	Svuotamento dell'impianto	33
7	In caso di cattivo funzionamento		35
	7.1	Anti pendolamento	35
	7.2	Messaggi (Codice di tipo Bxx o Mxx)	35
	7.3	Difetti (Codice di tipo Lxx o Dxx)	37
8	Risparmio di energia		42
	8.1	Consigli per il risparmio energetico	42
	8.2	Raccomandazioni	42
9	Garanzia		43
	9.1	Generalità	43
	9.2	Condizioni di garanzia	43
10	Allegato – Informazioni relative alle direttive in materia di eco-progettazione ed etichettatura energetica		44

1 Avvertenze sulla sicurezza

1.1 Avvertenze sulla sicurezza



PERICOLO

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone aventi capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte oppure prive di esperienza e di conoscenza, a patto che siano adeguatamente sorvegliate, che siano state loro fornite istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio in tutta sicurezza e che siano stati valutati i rischi incorsi. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini non sorvegliati.



PERICOLO

In caso di esalazioni di fumo:

1. Spegnerne l'apparecchio.
2. Aprire le finestre.
3. Evacuare i locali.
4. Contattare il professionista qualificato.



AVVERTENZA

A seconda delle regolazioni dell'apparecchio:

- ▶ La temperatura dei condotti dei fumi può superare i 60 °C.
- ▶ La temperatura dei radiatori può raggiungere i 95 °C.
- ▶ La temperatura dell'acqua calda sanitaria può raggiungere i 80 °C (in base alla temperatura di setpoint e all'attivazione della funzione anti-legionella).

**ATTENZIONE**

- ▶ Non lasciare l'apparecchio senza manutenzione. Per un funzionamento ottimale e in tutta sicurezza, far controllare regolarmente la caldaia da un professionista qualificato.
- ▶ Prima di qualsiasi intervento, interrompere l'alimentazione dell'apparecchio.
- ▶ Evitare il contatto diretto con la spia di fiamma.

1.2 Raccomandazioni

**AVVERTENZA**

Solo il servizio tecnico autorizzato può intervenire sull'apparecchio e sull'impianto.

- ▶ Verificare regolarmente la pressione dell'acqua dell'impianto (pressione minima 0.8 bar (0.08 MPa), pressione consigliata compresa tra 1.5 e 2 bar (0.15 e 0.2 MPa)).
- ▶ L'apparecchio deve essere accessibile in qualsiasi momento.
- ▶ Non rimuovere nè coprire le etichette e targhette di identificazione apposte sugli apparecchi. Le etichette e le targhette di identificazione devono essere leggibili per tutta la durata di vita dell'apparecchio.
- ▶ Scegliere la modalità Estate o Antigelo piuttosto che togliere tensione l'apparecchio, per garantire le funzioni seguenti:
 - Anti bloccaggio delle pompe
 - Protezione antigelo

1.3 Responsabilità

1.3.1. Responsabilità del produttore

I nostri prodotti sono fabbricati nel rispetto dei requisiti delle diverse Direttive Europee applicabili. Sono pertanto forniti con marcatura  e di tutta la documentazione necessaria.

L'interesse per la qualità dei nostri prodotti ci spinge al loro costante miglioramento. Ci riserviamo pertanto il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche indicate nel presente documento.

La nostra responsabilità in qualità di produttore non potrà essere reclamata nei casi seguenti:

- ▶ Mancata osservanza delle istruzioni d'uso dell'apparecchio.
- ▶ Mancata o insufficiente manutenzione dell'apparecchio.
- ▶ Mancato rispetto delle istruzioni d'installazione dell'apparecchio.

1.3.2. Responsabilità dell'installatore

L'installatore si assume la responsabilità dell'installazione e di avvertire il CAT autorizzato di effettuare la prima accensione. Inoltre deve rispettare le seguenti prescrizioni:

- ▶ Leggere e rispettare le prescrizioni riportate nelle istruzioni fornite con l'apparecchio.
- ▶ Realizzare l'impianto in conformità alle Vigenti Leggi, Norme e prescrizioni Nazionali e locali.
- ▶ Fare eseguire la prima messa in funzione da un CAT autorizzato e controllare tutti i punti necessari.
- ▶ Illustrare l'installazione all'utente.
- ▶ Avvertire l'utente circa l'obbligo di controllo e manutenzione dell'apparecchio.
- ▶ Consegnare all'utente tutti i manuali di istruzione.

1.3.3. Responsabilità dell'utente

Per garantire un funzionamento ottimale dell'apparecchio, l'utente deve rispettare le seguenti prescrizioni:

- ▶ Leggere e rispettare le prescrizioni riportate nelle istruzioni fornite con l'apparecchio.
- ▶ Rivolgersi a professionisti qualificati per realizzare l'installazione ed eseguire la prima messa in funzione.
- ▶ Chiedere all'installatore di illustrare l'impianto.
- ▶ Effettuare ispezioni e manutenzioni necessarie da un professionista qualificato.

- ▶ Conservare le istruzioni in buono stato vicino all'apparecchio.

2 A proposito del presente manuale

2.1 Simboli utilizzati

2.1.1. Simboli utilizzati nelle istruzioni

Nelle presenti istruzioni vengono utilizzati vari livelli di pericolo per attirare l'attenzione su indicazioni particolari. Speriamo in questo modo di garantire la sicurezza dell'utente, evitando qualsiasi problema e assicurando il buon funzionamento dell'apparecchio.



PERICOLO

Segnala un rischio dovuto a situazione pericolosa che potrebbe causare gravi danni e/o ferite alle persone.



AVVERTENZA

Segnala un rischio dovuto a situazione pericolosa che potrebbe causare lievi danni e/o ferite alle persone.



ATTENZIONE

Segnala un rischio di danni materiali.



Segnala un'informazione importante.



Segnala un rinvio ad altre istruzioni o ad altre pagine delle istruzioni.

2.1.2. Simboli utilizzati sull'apparecchiatura



Terra di protezione



Corrente alternata



Prima dell'installazione e della messa in funzione dell'apparecchio, leggere attentamente i manuali in dotazione.

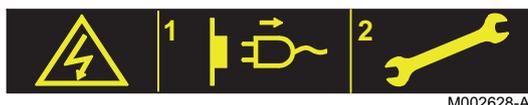


Smaltire i prodotti usati presso un'adeguata struttura di recupero e riciclaggio.



D000241-C

Questo apparecchio deve essere collegato alla terra di protezione.



Attenzione pericolo, particolari sotto tensione.
Scollegare le alimentazioni dalla rete elettrica prima di qualsiasi operazione.

2.2 Abbreviazioni

- ▶ **3CE**: Condotto collettivo per caldaia a tenuta stagna
- ▶ **V3V**: Valvola tre vie
- ▶ **PCU**: Primary Control Unit - Scheda elettronica per la gestione del funzionamento del bruciatore
- ▶ **PSU**: Parameter Storage Unit - Memoria dei parametri delle schede elettroniche PCU e SU
- ▶ **SCU**: Secondary Control Unit - Scheda elettronica del pannello di comando **DIEMATIC iSystem**
- ▶ **SU**: Safety Unit - Scheda elettronica di sicurezza
- ▶ **ACS**: Acqua Calda Sanitaria
- ▶ **HL**: High Load - Accumulatore ACS con scambiatore a piastre
- ▶ **SL**: Standard Load - Accumulatore ACS a serpentina
- ▶ **SHL**: Solar High Load - Accumulatore ACS solare con scambiatore a piastre
- ▶ **MC**: Modulo caldaia
- ▶ **Hi** : Potere calorifico inferiore PCI
- ▶ **Hs**: Potere calorifico superiore PCS
- ▶ **CFC**: Clorofluorocarburi

3 Dati tecnici

3.1 Certificazioni

N. di identificazione CE	CE : 1312 CN 5691
Tipo di collegamento	In canna fumaria: B23, B23P
	Mandata di fumi: C _{13(x)} , C _{33(x)} , C _{93(x)}

3.2 Dati tecnici

3.2.1. Caratteristiche della caldaia

Condizioni di prova:

- ▶ CO₂ del 12% alla potenza min. e del 13% alla potenza max. a gasolio.
- ▶ Pressione massima d'esercizio - Circuito primario (acqua di riscaldamento): 3 bar (0.3 MPa)
- ▶ Temperatura massima d'esercizio: 85 °C
- ▶ Temperatura della caldaia: regolabile da 30 °C a 90 °C
- ▶ Termostato di sicurezza: 105 °C
- ▶ Temperatura minima di mandata: 20 °C
- ▶ Temperatura minima di ritorno : 20 °C
- ▶ Temperatura ambiente: 20 °C

Caldaia		AFC 18		AFC 24		AFC 30	
		Potenza minima	Piena potenza	Potenza minima	Piena potenza	Potenza minima	Piena potenza
Potenza nominale (Hi)	kW	10.4	17.6	13.9	23.5	17.4	29.4
Potenza nominale (Pn) a 40/30°C	kW	10.7	18.2	14.3	24.3	17.8	30.3
Potenza nominale (Pn) a 50/30°C	kW	10.6	18	14.1	24	17.6	30
Potenza nominale (Pn) a 80/60°C	kW	10	17.1	13.4	22.8	16.7	28.6

(1) Questi valori si riferiscono ai sistemi flessibili di scarico dei fumi da 80 mm (condotte rigide). La lunghezza dei sistemi rigidi di scarico dei fumi è limitata a 18 metri per motivi tecnici legati alla partenza.
(2) 1 mbar = 10 mmCA = 100 Pa

Caldaia			AFC 18		AFC 24		AFC 30	
			Potenza minima	Piena potenza	Potenza minima	Piena potenza	Potenza minima	Piena potenza
Rendimento su Hi	100 % Potenza nominale (Pn) a 80/60°C	%	96.3	97.2	96.4	97.1	95.9	97.4
	Temperatura dei fumi	°C	<60	<70	<60	<70	<65	<75
	100 % Potenza nominale (Pn) a 50/30°C	%	101.5	102.1	101.4	102	101.1	101.6
	Temperatura dei fumi	°C	<40	<45	<40	<45	<45	<50
	100 % Potenza nominale (Pn) a 40/30°C	%	102.9	103.5	102.6	103.2	102.5	103
	Temperatura dei fumi	°C	<40	<45	<40	<45	<45	<50
Rendimento annuale Hi	a 75/60 °C	%	101.1		100.9		100.7	
	a 40/30 °C	%	105.3		105.1		104.6	
Prevalenza residuale al ventilatore (Pn)		mbar ⁽¹⁾	0.14		0.22		0.33	
		Pa	14		22		33	
Contenuto di CO ₂ (Potenza minima - Potenza avvio - Potenza massima)		%	12 - 13 - 13		12 - 13 - 13		12 - 13 - 13	
Portata nominale d'acqua a Pn (50/30 °C)	ΔT = 20K	m ³ /h	0.773		1.032		1.291	
Perdite all'arresto	ΔT = 30K	W	109		109		128	
Percentuale delle perdite attraverso le pareti rispetto alle perdite da fermo	ΔT = 30K	%	61		61		63	
Perdita di carico circuito idraulico (Pn)	ΔT = 20K	mbar ⁽²⁾	16.0		29.0		46.0	
Potenza elettrica della caldaia sola senza alcun accessorio		W	128	272	128	272	128	272
Contenuto acqua		litri	47		47		58	
Portata massima dei fumi (Potenza nominale Pn 50/30 °C)		kg/s	0.0075		0.01		0.0125	
		kg/h	27		36		45	
Peso netto (Senza imballaggio)		kg	117		117		135	
(1) Questi valori si riferiscono ai sistemi flessibili di scarico dei fumi da 80 mm (condotte rigide). La lunghezza dei sistemi rigidi di scarico dei fumi è limitata a 18 metri per motivi tecnici legati alla partenza.								
(2) 1 mbar = 10 mmCA = 100 Pa								

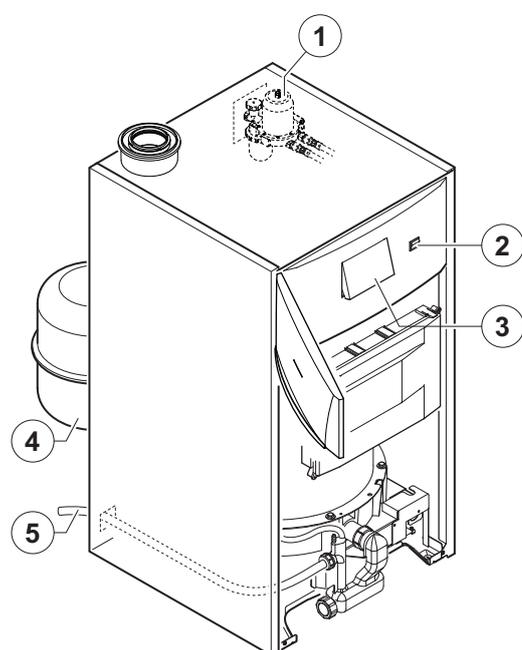
4 Descrizione del prodotto

4.1 Descrizione generale

Caldaia gasolio da basamento a condensazione

- ▶ Solo riscaldamento (Possibilità di produrre acqua calda sanitaria tramite l'abbinamento di un bollitore ACS).
- ▶ Riscaldamento ad alto rendimento.
- ▶ Basse emissioni inquinanti.
- ▶ Bruciatore gasolio modulante premontato e prerogolato.
- ▶ Scambiatore di calore in acciaio inossidabile.
- ▶ Quadro di comando elettronico ad alta precisione DIEMATIC iSystem.
- ▶ Scarico dei fumi tramite un collegamento a bocchetta di ventilazione o canna fumaria.

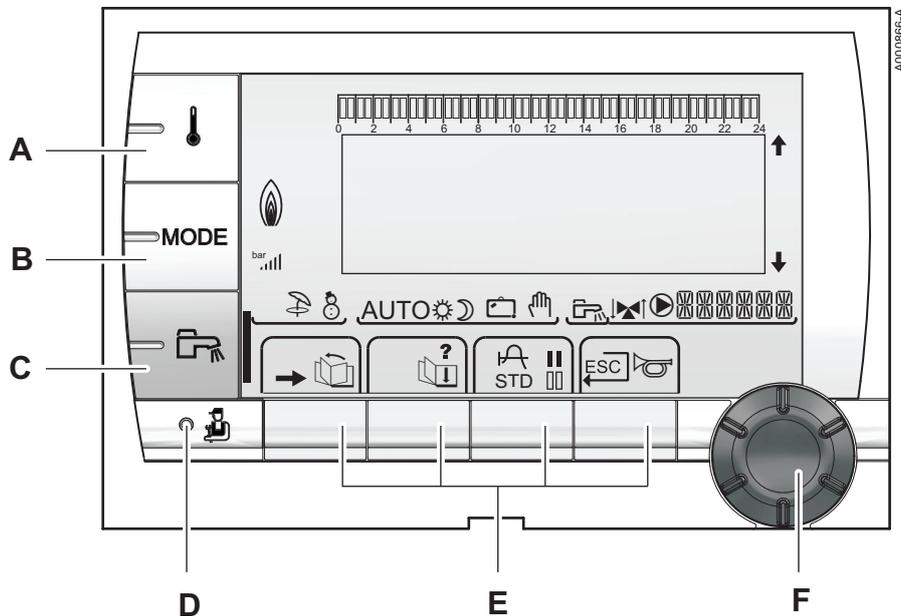
4.2 Componenti principali



C003260-B

4.3 Pannello di comando

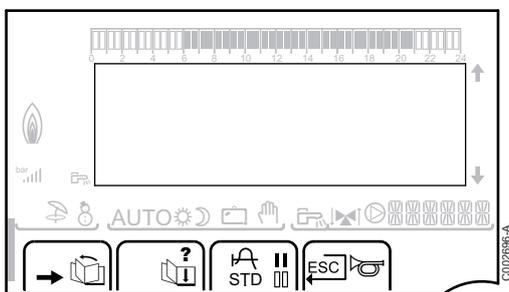
4.3.1. Descrizione dei tasti



- A** Tasto di regolazione delle temperature (riscaldamento, ACS, piscina)
- B** Tasto di selezione della modalità di funzionamento
- C** Pulsante di impostazione ACS
- D** Tasto di accesso ai parametri riservati al professionista
- E** Tasti con funzione variabile in base alle selezioni
- F** Pulsante rotante di regolazione:
- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore
 - ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore

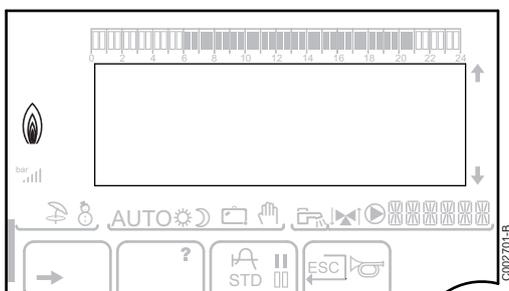
4.3.2. Descrizione del display

■ Funzioni dei tasti



- Accesso ai diversi menù
-  Consente lo scorrimento dei menù
-  Consente lo scorrimento dei parametri
- ? Il simbolo appare quando è disponibile un aiuto
-  Consente di visualizzare la curva del parametro selezionato
- STD** Reinizializzazione dei programmi orari
- ||** Selezione in modalità comfort o selezione dei giorni da programmare
- |||** Selezione in modalità ridotta o deselegione dei giorni da programmare
-  Ritorno al livello precedente
- ESC** Ritorno al livello precedente senza memorizzare le modifiche effettuate
-  Riarmo manuale (RESET)

■ Livello di potenza della fiamma



Simbolo completo lampeggiante: Il bruciatore parte ma la fiamma non è ancora presente



Una parte del simbolo lampeggiante: La potenza aumenta

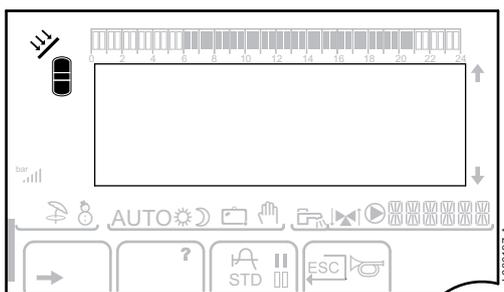


Simbolo fisso: La potenza richiesta è raggiunta



Una parte del simbolo lampeggiante: La potenza diminuisce

■ Solare (Se collegato)



La pompa di carico solare gira



L000200-A

La parte superiore del bollitore è riscaldata in base al relativo setpoint



L000201-A

I 2/3 del bollitore sono riscaldati in base al relativo setpoint



L000198-A

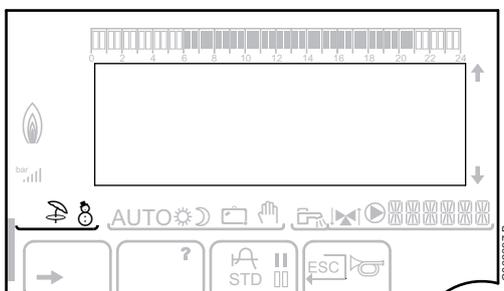
L'intero bollitore è riscaldato in base al setpoint bollitore solare



L000199-A

Il bollitore non è carico - Presenza della regolazione solare

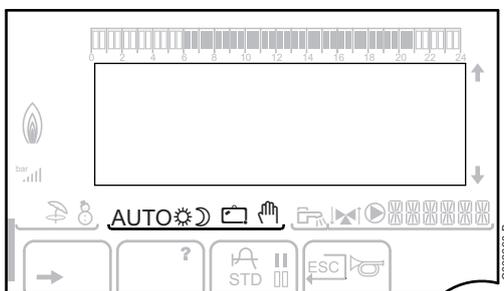
■ Modalità di funzionamento



Modalità Estate: Il riscaldamento è interrotto. L'acqua calda sanitaria rimane garantita



Modalità INVERNO: Riscaldamento ed acqua calda sanitaria funzionanti



AUTO

Funzionamento in modalità automatica in base alla programmazione oraria



Modalità comfort: L'icona viene visualizzata quando viene attivata la modalità GIORNO (comfort)

- ▶ Simbolo lampeggiante: Richiesta provvisoria
- ▶ Simbolo fisso: Richiesta permanente



Modalità risparmio: L'icona viene visualizzata quando viene attivata la modalità NOTTE (ridotto)

- ▶ Simbolo lampeggiante: Richiesta provvisoria
- ▶ Simbolo fisso: Richiesta permanente



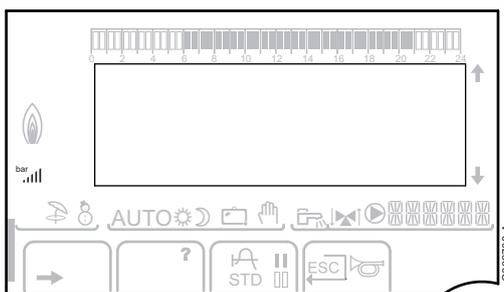
Modalità Vacanze: L'icona viene visualizzata quando viene attivata la modalità VACANZE (antigelo)

- ▶ Simbolo lampeggiante: Modalità Vacanze programmata
- ▶ Simbolo fisso: Modalità vacanze attiva



Modo manuale: La caldaia funziona in base al parametro impostato. Tutte le pompe sono attive. Le valvole a 3 vie non sono comandate.

■ Pressione dell'impianto



bar

Indicatore di pressione: Il simbolo appare in caso di presenza di un sensore di pressione dell'acqua.

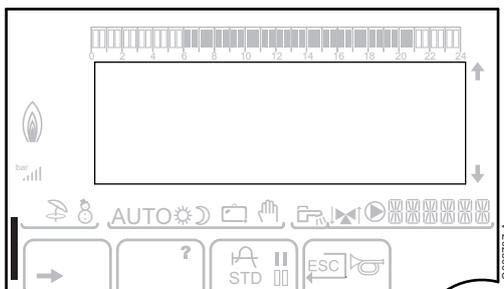
- ▶ Simbolo lampeggiante: La pressione dell'acqua è insufficiente.
- ▶ Simbolo fisso: La pressione dell'acqua è sufficiente.

|||

Livello di pressione dell'acqua

- ▶ |: da 0,9 a 1,1 bar
- ▶ .|: da 1,2 a 1,5 bar
- ▶ .|. |: da 1,6 a 1,9 bar
- ▶ .||| |: da 2,0 a 2,3 bar
- ▶ .|||. |: > 2,4 bar

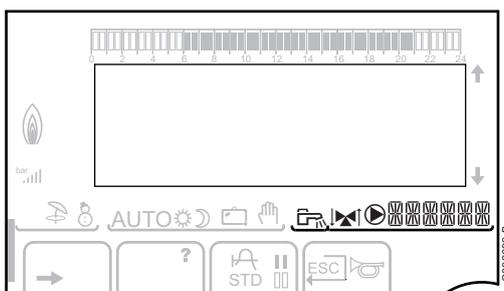
■ Richiesta Acqua Calda Sanitaria



Una barra appare in caso di attivazione di una richiesta di ACS:

- ▶ Barra lampeggiante: Richiesta provvisoria
- ▶ Barra fissa: Richiesta permanente

■ Altre informazioni



L'icona viene visualizzata quando è in corso la produzione di acqua calda.

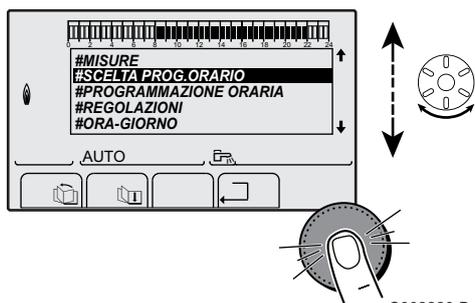
Indicatore valvola: Il simbolo appare nel caso di un circuito miscelato con valvola a 3 vie.

- ▶ : La valvola a 3 vie si apre
- ▶ : La valvola a 3 vie si chiude

Il simbolo appare quando la pompa è in funzione.

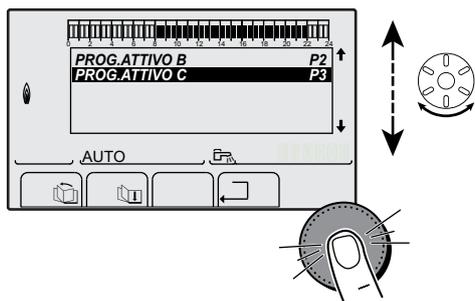
Nome del circuito con visualizzazione dei parametri.

4.3.3. Navigazione nei menù



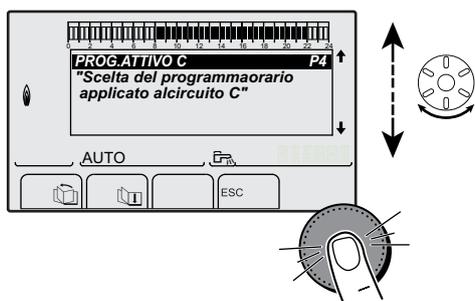
C002220-B-03

1. Per selezionare il menù desiderato, ruotare la manopola.
 2. Per accedere al menù, premere la manopola.
- Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante



C002221-C-03

3. Per selezionare il parametro desiderato, ruotare la manopola.
 4. Per modificare il parametro, premere la manopola.
- Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante

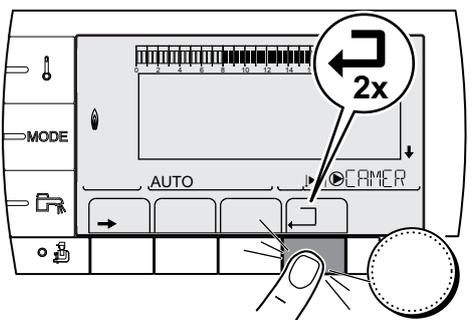


C002222-C-03

5. Per modificare il parametro, girare la manopola.
6. Per confermare, premere la manopola.



Per annullare, premere il tasto **ESC**.



C002224-D-03

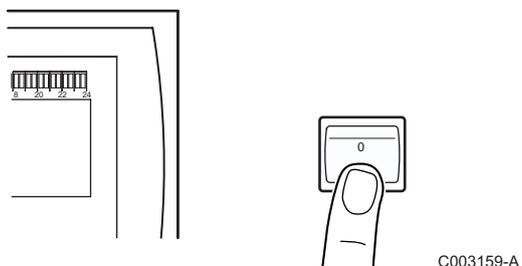
7. Per ritornare alla visualizzazione principale, premere 2 volte sul tasto



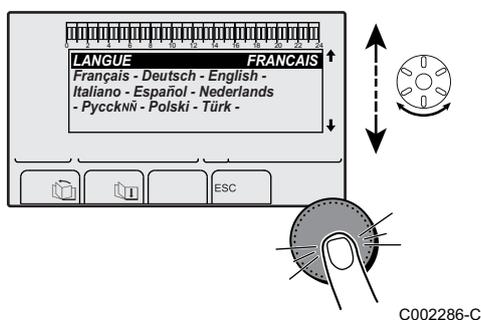
E' possibile utilizzare i tasti e al posto della manopola.

5 Utilizzo dell'apparecchio

5.1 Messa in funzione dell'apparecchio



1. Dare tensione utilizzando l'interruttore on/off della caldaia.



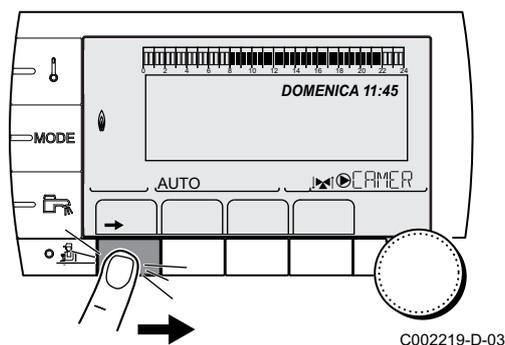
2. Alla prima alimentazione, il menù **LINGUA** è visualizzato. Selezionare la lingua desiderata ruotando la manopola.
3. Per confermare, premere la manopola.
4. Controllare la pressione dell'acqua nell'impianto indicata dal livello sul display nel pannello di comando.



Se la pressione idraulica è inferiore a 0,8 bar, si consiglia di aggiungere acqua sino a raggiungere la pressione consigliata. Se necessario, ripristinare la pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento (pressione idraulica consigliata compresa tra 1,5 e 2,0 bar).

5.2 Visualizzazione dei valori misurati

I diversi valori misurati dall'apparecchio sono visualizzati nel menù **#MISURE**.



1. Accedere al livello utente: Premere il tasto →.
2. Selezionare il menù **#MISURE**.



- ▶ Ruotare la manopola per fare scorrere i menu.
- ▶ Premere la manopola per accedere al menu selezionato.

Per una spiegazione rapida sulla navigazione nei menù, consultare il capitolo: "Navigazione nei menù", pagina 17.

Livello utente - Menu #MISURE		
Parametro	Descrizione	Unità
TEMP. ESTERNA	Temperatura esterna	°C
TEMP. AMB. A (1)	Temperatura ambiente del circuito A	°C
TEMP. AMB. B (1)	Temperatura ambiente del circuito B	°C

(1) Il parametro è visualizzato solo per le opzioni, i circuiti e le sonde effettivamente collegate.
 (2) Il parametro compare solo se la funzione è attivata (parametro **CONTATORE ENERGIA** nel menu **#CONFIGURAZIONE**)

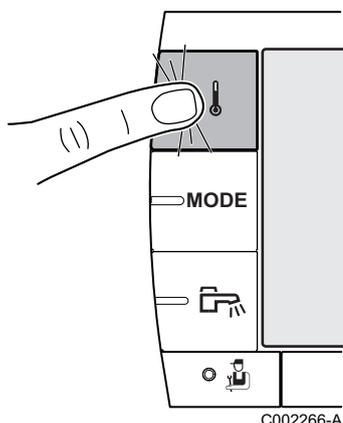
Livello utente - Menu #MISURE		
Parametro	Descrizione	Unità
TEMP.AMB.C ⁽¹⁾	Temperatura ambiente del circuito C	°C
TEMP.CALDAIA	Temperatura dell'acqua nella caldaia	°C
PRESSIONE	Pressione dell'acqua dell'impianto	bar (MPa)
PRESS.GASO	Pressione gasolio all'ugello	bar (MPa)
TEMP.ACS ⁽¹⁾	Temperatura dell'acqua del bollitore ACS	°C
TEMP.ACS IST ⁽¹⁾	Temperatura dell'acqua calda istantanea	°C
T.PUFFER ⁽¹⁾	Temperatura dell'acqua nel bollitore puffer	°C
T. PISCINA B ⁽¹⁾	Temperatura dell'acqua di piscina del circuito B	°C
T. PISCINA C ⁽¹⁾	Temperatura dell'acqua di piscina del circuito C	°C
TEMP.MAND.B ⁽¹⁾	Temperatura misurata sulla mandata del circuito B	°C
TEMP.MAND.C ⁽¹⁾	Temperatura misurata sulla mandata del circuito C	°C
T.SISTEMA ⁽¹⁾	Temperatura dell'acqua mandata sistema in caso di multigeneratori	°C
T.ACS BASSO ⁽¹⁾	Temperatura dell'acqua nella parte inferiore del bollitore ACS	°C
T.BOLLIT.AUX ⁽¹⁾	Temperatura dell'acqua nel secondo bollitore ACS collegato sul circuito AUS	°C
TEMP.ACS A ⁽¹⁾	Temperatura dell'acqua nel secondo bollitore ACS collegato sul circuito A	°C
T.ACCUMUL.SOL. ⁽¹⁾	Temperatura acqua calda prodotta dal solare (TS)	°C
T.COLLETT. SOL ⁽¹⁾	Temperatura dei pannelli solari (TC)	°C
ENERGIA SOL ⁽¹⁾	Energia solare accumulata nel bollitore	kWh
T.RITORNO	Temperatura dell'acqua ritorno caldaia	°C
POTENZA Istant	Potenza istantanea relativa della caldaia (0 %: Bruciatore fermo o funzionante a potenza minima)	%
RISC. CON. ⁽²⁾	Energia consumata dalla caldaia in modalità riscaldamento	kWh
ACS CONSU. ⁽²⁾	Energia consumata dalla caldaia in modalità ACS	kWh
POTENZA KW	Potenza istantanea della caldaia	kW
N.ACCENSI.BRUC	Numeri di avviamento del bruciatore (non azzerabile) Il contatore aumenta di 8 ogni 8 avvii	
ORE FUNZ.BRUC	Numero di ore di funzionamento del bruciatore (non azzerabile) Il contatore aumenta di 8 ogni 8 ore	h
INGR.0-10V ⁽¹⁾	Tensione in ingresso 0-10 V	V
SEQUENZA	Sequenza della regolazione	
CTRL	Numero versione software	

(1) Il parametro è visualizzato solo per le opzioni, i circuiti e le sonde effettivamente collegate.
(2) Il parametro compare solo se la funzione è attivata (parametro **CONTATORE ENERGIA** nel menu #CONFIGURAZIONE)

5.3 Modifica delle impostazioni

5.3.1. Impostare le temperature richieste

Per impostare le diverse temperature di riscaldamento, ACS o piscina, procedere come di seguito:



1. Premere il tasto .
2. Per selezionare il parametro desiderato, ruotare la manopola.
3. Per modificare il parametro, premere la manopola.
Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante .
4. Per modificare il parametro, girare la manopola.
5. Per confermare, premere la manopola.

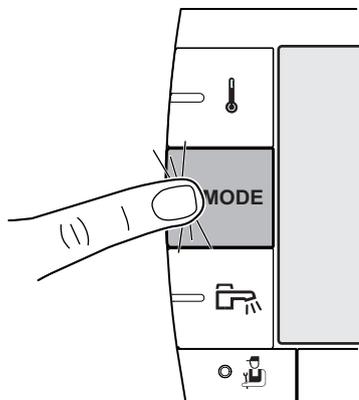
 Per annullare, premere il tasto **ESC**.

Menu 			
Parametro	Campo di regolazione	Descrizione	Regolazione di fabbrica
TEMP.GIORNO.A	Da 5 a 30°C	Temperatura ambiente desiderata in periodo comfort del circuito A	20 °C
TEMP.NOTTE A	Da 5 a 30°C	Temperatura ambiente desiderata in periodo ridotto del circuito A	16 °C
TEMP.GIORNO.B ⁽¹⁾	Da 5 a 30°C	Temperatura ambiente desiderata in periodo comfort del circuito B	20 °C
TEMP.NOTTE B ⁽¹⁾	Da 5 a 30°C	Temperatura ambiente desiderata in periodo ridotto del circuito B	16 °C
TEMP.GIORNO.C ⁽¹⁾	Da 5 a 30°C	Temperatura ambiente desiderata in periodo comfort del circuito C	20 °C
TEMP.NOTTE C ⁽¹⁾	Da 5 a 30°C	Temperatura ambiente desiderata in periodo ridotto del circuito C	16 °C
T.BOLLITORE ⁽¹⁾	Da 10 a 80°C	Temperatura desiderata dell' acqua calda sanitaria del circuito ACS	55 °C
T.BOLLIT.AUX ⁽¹⁾	Da 10 a 90°C	Temperatura desiderata dell'acqua calda sanitaria del circuito ausiliario	55 °C
TEMP.ACS A ⁽¹⁾	Da 10 a 90°C	Temperatura desiderata dell'acqua calda sanitaria del circuito A	55 °C
T.ACCUMUL.SOL. ⁽¹⁾	Da 20 a 80°C	Temperatura massima di carico della zona solare del bollitore	65 °C
T. PISCINA B ⁽¹⁾	HG, Da 0.5 a 39°C	Temperatura desiderata per la piscina B	20 °C
T. PISCINA C ⁽¹⁾	HG, Da 0.5 a 39°C	Temperatura desiderata per la piscina C	20 °C
T.ACS.NOTTE	Da 10 a 80°C	Temperatura desiderata dell' acqua calda sanitaria del circuito ACS	10 °C
T.ACS.NOTTE AUX	Da 10 a 90°C	Temperatura desiderata dell'acqua calda sanitaria del circuito ausiliario	10 °C
T.ACS.NOTTE A	Da 10 a 90°C	Temperatura desiderata per l'acqua calda sanitaria del circuito A	10 °C

(1) Il parametro è visualizzato solo per le opzioni, i circuiti e le sonde effettivamente collegate.

5.3.2. Selezionare la modalità di funzionamento

Per selezionare una modalità di funzionamento, procedere come di seguito:



1. Premere il tasto **MODE**.
2. Per selezionare il parametro desiderato, ruotare la manopola.
3. Per modificare il parametro, premere la manopola.
Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante □.
4. Per modificare il parametro, girare la manopola.
5. Per confermare, premere la manopola.



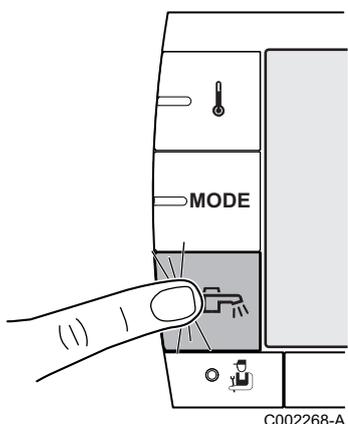
Per annullare, premere il tasto **ESC**.

Menu MODE			
Parametro	Campo di regolazione	Descrizione	Regolazione di fabbrica
AUTOMATICO		Le fasce comfort sono determinate in base al programma orario.	
GIOR	7/7, xx:xx	La modalità comfort è forzata fino all'ora indicata o in maniera permanente (7/7).	Ora corrente + 1 ora
NOTTE	7/7, xx:xx	La modalità ridotta è forzata fino all'ora indicata o in maniera permanente (7/7).	Ora corrente + 1 ora
VACANZA	7/7, Da 1 a 364	La modalità antigelo è attiva su tutti i circuiti della caldaia. Numero di giorni di vacanza: xx ⁽¹⁾ Arresto riscaldamento: xx:xx ⁽¹⁾ Riavvio: xx:xx ⁽¹⁾	Data odierna + 1 giorno
ESTATE		Il riscaldamento è interrotto. L'acqua calda sanitaria rimane garantita.	
MANUAL		Il generatore funziona in base alle impostazioni prescritte. Tutte le pompe sono attive. Possibilità di regolazione ruotando semplicemente la manopola.	
FORZARE AUTO ⁽²⁾	SI / NO	Si cambia il modo di funzionamento nel comando a distanza (opzione). Per forzare tutti i circuiti in modalità AUTOMATICO , selezionare SI .	

(1) I giorni di inizio e fine e il numero di giorni sono calcolati gli uni rispetto agli altri.
(2) Il parametro compare solo se è collegata una sonda ambiente.

5.3.3. Forzare la produzione di acqua calda sanitaria

Per forzare la produzione di acqua calda sanitaria, procedere come di seguito:

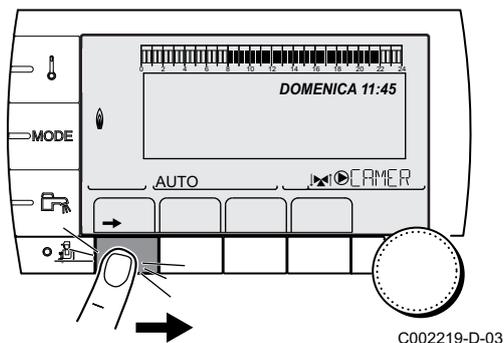


1. Premere il tasto .
2. Per selezionare il parametro desiderato, ruotare la manopola.
3. Per modificare il parametro, premere la manopola.
Per tornare alla schermata precedente, premere il pulsante .
4. Per modificare il parametro, girare la manopola.
5. Per confermare, premere la manopola.

i Per annullare, premere il tasto **ESC**.

Menu 		
Parametro	Descrizione	Regolazione di fabbrica
AUTOMATICO	I periodi comfort acqua calda sanitaria sono determinate in base al programma orario.	
COMFORT	La modalità comfort acqua calda sanitaria è forzata fino all'ora indicata o in maniera permanente (7/7).	Ora corrente + 1 ora

5.3.4. Regolare il contrasto e l'illuminazione dello schermo



1. Accedere al livello utente: Premere il tasto .
2. Selezionare il menù **#REGOLAZIONI**.

i

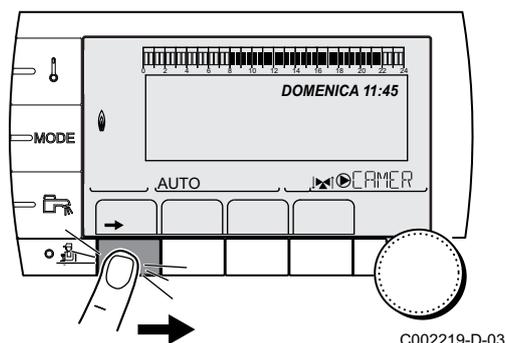
- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore.
- ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore.

 Per una spiegazione rapida sulla navigazione nei menù, consultare il capitolo: "Navigazione nei menù", pagina 17.

3. Regolare i seguenti parametri:

Livello utente - Menu #REGOLAZIONI				
Parametro	Campo di regolazione	Descrizione	Regolazione di fabbrica	Regolazioni cliente
CONTR.DISPLAY		Regolazione del contrasto del display.		
ILLUMINAZ	COMFORT	Il display è acceso in maniera continua di giorno.	ECO	
	ECO	Il display si accende per 2 minuti ad ogni pressione.		

5.3.5. Impostazione della data e dell'ora



1. Accedere al livello utente: Premere il tasto →.
2. Selezionare il menù **#ORA - GIORNO**.



- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore.
- ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore.

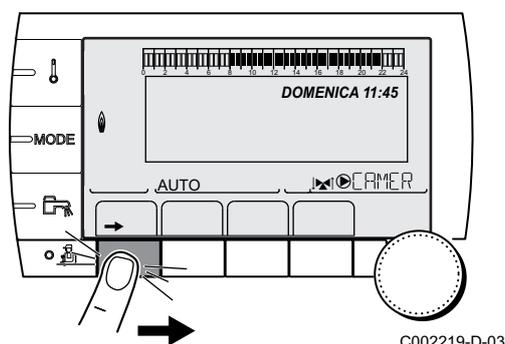
Per una spiegazione rapida sulla navigazione nei menù, consultare il capitolo: "Navigazione nei menù", pagina 17.

3. Regolare i seguenti parametri:

Livello utente - Menu #ORA - GIORNO (1)				
Parametro	Campo di regolazione	Descrizione	Regolazione di fabbrica	Regolazioni cliente
ORA	Da 0 a 23	Regolazione delle ore		
MINUTI	Da 0 a 59	Regolazione dei minuti		
GIOR	Da Lunedì a Domenica	Regolazione del giorno della settimana		
DATA	Da 1 a 31	Regolazione della data		
MESE	Da Gennaio a Dicembre	Regolazione del mese		
ANNO	Da 2008 a 2099	Regolazione dell'anno		
ORA ESTATE	AUTO	passaggio automatico all'ora legale l'ultima domenica di marzo e all'ora solare l'ultima domenica di ottobre.	AUTO	
	MANU	per i paesi in cui il cambio dell'ora avviene in date diverse o non è in vigore.		

(1) Secondo la configurazione

5.3.6. Selezionare un programma orario



1. Accedere al livello utente: Premere il tasto →.
2. Selezionare il menù **#SCELTA PROG.ORARIO**.



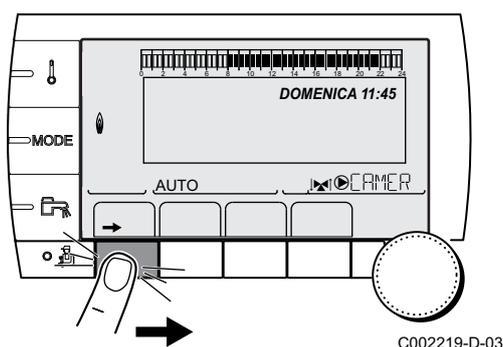
- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore.
- ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore.

Per una spiegazione rapida sulla navigazione nei menù, consultare il capitolo: "Navigazione nei menù", pagina 17.

3. Selezionare il parametro desiderato.
4. Assegnare al circuito il programma orario desiderato (da P1 a P4) mediante la manopola.

Livello utente - Menu #SCELTA PROG.ORARIO		
Parametro	Campo di regolazione	Descrizione
PROG.ATTIVO A	P1 / P2 / P3 / P4	Programma comfort attivo (Circuito A)
PROG.ATTIVO B	P1 / P2 / P3 / P4	Programma comfort attivo (Circuito B)
PROG.ATTIVO C	P1 / P2 / P3 / P4	Programma comfort attivo (Circuito C)

5.3.7. Personalizzazione di un programma orario



1. Accedere al livello utente: Premere il tasto →.
2. Selezionare il menù #PROGRAMMAZIONE ORARIA.

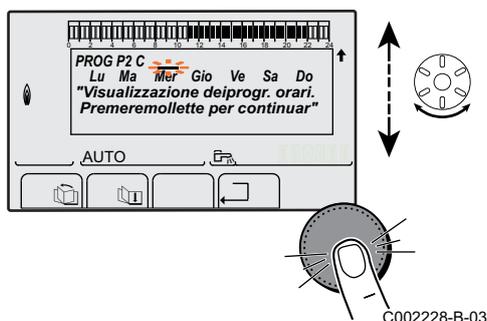
- i**
- ▶ Ruotare la manopola per far scorrere i menù o per modificare un valore.
 - ▶ Premere sulla manopola per accedere al menù selezionato o per confermare una modifica del valore.

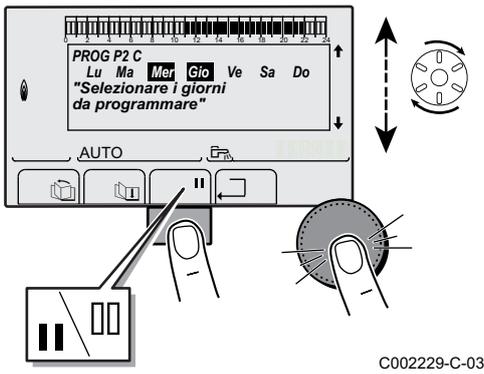
Per una spiegazione rapida sulla navigazione nei menù, consultare il capitolo: "Navigazione nei menù", pagina 17.

3. Selezionare il parametro desiderato.

Livello utente - Menu #PROGRAMMAZIONE ORARIA		
Parametro	Programma orario	Descrizione
PROGR. ORARIO A	PROG P2 A PROG P3 A PROG P4 A	Programma orario del circuito A
PROGR. ORARIO B	PROG P2 B PROG P3 B PROG P4 B	Programma orario del circuito B
PROGR. ORARIO C	PROG P2 C PROG P3 C PROG P4 C	Programma orario del circuito C
PROGR. ORARIO ACS		Programma orario del circuito ACS
PROGR. ORARIO AUX		Programma orario del circuito ausiliario

4. Selezionare il programma orario da modificare.
5. **Selezionare i giorni in base ai quali si desidera modificare il programma orario:**
Ruotare la manopola verso sinistra fino al giorno desiderato.
Per confermare, premere la manopola.





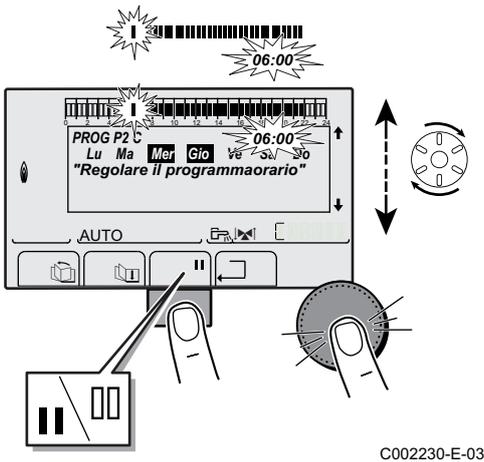
6. ||: Selezione dei giorni

Premere sul tasto **||** / **|||** fino a visualizzare il simbolo **||**.
 Ruotare la manopola verso destra per selezionare il (o i) giorno(i) desiderato(i).

|||: Deselezione dei giorni

Premere sul tasto **||** / **|||** fino a visualizzare il simbolo **|||**.
 Ruotare la manopola verso destra per deselegare il (o i) giorno(i) desiderato(i).

7. In caso di selezione dei giorni desiderati per il programma, confermare premendo la manopola.



8. Definire le fasce orarie per la modalità comfort e la modalità ridotta:

Ruotare la manopola regolabile verso sinistra fino a quando **0:00** non sarà visualizzato. Il primo segmento della barra grafica del programma orario lampeggia.

9. ||: Selezione in modalità comfort

Premere sul tasto **||** / **|||** fino a visualizzare il simbolo **||**.
 Per selezionare un intervallo orario comfort, ruotare la manopola regolabile verso destra.

|||: Selezione in modalità ridotta

Premere sul tasto **||** / **|||** fino a visualizzare il simbolo **|||**.
 Per selezionare un intervallo orario in modalità ridotta, ruotare la manopola regolabile verso destra.

10. In caso di selezione delle ore del menu comfort, confermare premendo la manopola.

Livello utente - Menu #PROGRAMMAZIONE ORARIA					
	Giorno	Periodi diurni / Riscaldamento autorizzato:			
		P1	P2	P3	P4
PROGR. ORARIO A	Lunedì	Da 6:00 a 22:00			
	Martedì	Da 6:00 a 22:00			
	Mercoledì	Da 6:00 a 22:00			
	Giovedì	Da 6:00 a 22:00			
	Venerdì	Da 6:00 a 22:00			
	Sabato	Da 6:00 a 22:00			
	Domenica	Da 6:00 a 22:00			
PROGR. ORARIO B	Lunedì	Da 6:00 a 22:00			
	Martedì	Da 6:00 a 22:00			
	Mercoledì	Da 6:00 a 22:00			
	Giovedì	Da 6:00 a 22:00			
	Venerdì	Da 6:00 a 22:00			
	Sabato	Da 6:00 a 22:00			
	Domenica	Da 6:00 a 22:00			
PROGR. ORARIO C	Lunedì	Da 6:00 a 22:00			
	Martedì	Da 6:00 a 22:00			
	Mercoledì	Da 6:00 a 22:00			
	Giovedì	Da 6:00 a 22:00			
	Venerdì	Da 6:00 a 22:00			
	Sabato	Da 6:00 a 22:00			
	Domenica	Da 6:00 a 22:00			

Livello utente - Menu #PROGRAMMAZIONE ORARIA					
	Giorno	Periodi diurni / Riscaldamento autorizzato:			
		P1 _____	P2 _____	P3 _____	P4 _____
PROGR. ORARIO ACS	Lunedì				
	Martedì				
	Mercoledì				
	Giovedì				
	Venerdì				
	Sabato				
	Domenica				
PROGR. ORARIO AUX	Lunedì				
	Martedì				
	Mercoledì				
	Giovedì				
	Venerdì				
	Sabato				
	Domenica				

5.4 Arresto dell'impianto

Se la caldaia non è utilizzata per un periodo prolungato, si consiglia di scollegare l'alimentazione elettrica.

- ▶ Mettere l'interruttore On/Off in posizione Off.
- ▶ Interrompere l'alimentazione elettrica della caldaia.
- ▶ Chiudere la mandata di gasolio.
- ▶ Garantire protezione contro il gelo.
- ▶ Fare pulire accuratamente la caldaia e la canna fumaria.
- ▶ Chiudere lo sportello della caldaia per evitare circolo d'aria all'interno.
- ▶ Rimuovere il tubo che collega la caldaia alla canna fumaria e chiudere il condotto con un tampone.
- ▶ Svuotare il bollitore e i tubi dell'acqua calda sanitaria (Per i modelli con produzione di acqua calda sanitaria).

5.5 Protezione antigelo

Quando la temperatura dell'acqua di riscaldamento nella caldaia è troppo bassa, il sistema integrato di protezione della caldaia entra in funzione. Questa protezione funziona come segue:

- ▶ In caso di temperatura dell'acqua inferiore a 7°C, il circolatore entra in funzione.
- ▶ Se la temperatura dell'acqua è inferiore a 4°C, la caldaia si avvia.
- ▶ Se la temperatura dell'acqua supera i 10°C, la caldaia si arresta ed il circolatore continua a girare per un breve periodo.
- ▶ Se la temperatura dell'acqua nel bollitore puffer è inferiore a 4 °C, questa viene riscaldata al suo valore richiesto.

**ATTENZIONE**

- ▶ La protezione antigelo non funziona se l'apparecchio è stato disinserito.
- ▶ La protezione della caldaia riguarda esclusivamente la caldaia e non l'intero impianto. Per proteggere l'impianto, regolare l'apparecchio in modalità **VACANZA**.

La modalità **VACANZA** protegge:

- ▶ L'impianto se la temperatura esterna è inferiore a 3 °C (regolazione di fabbrica).
- ▶ L'ambiente se un comando a distanza è collegato e se la temperatura ambiente è inferiore a 6 °C (regolazione di fabbrica).
- ▶ Il bollitore di acqua calda sanitaria se la temperatura del bollitore è inferiore a 4 °C (l'acqua viene riscaldata a 10 °C).

Per configurare la modalità antigelo:  Vedere capitolo: "Selezionare la modalità di funzionamento", pagina 21.

6 Controllo e manutenzione

6.1 Prescrizioni generali

La caldaia non necessita di una manutenzione complessa. Tuttavia, si consiglia di far ispezionare la caldaia e di assicurare la corretta manutenzione ad intervalli periodici.

- ▶ La manutenzione e la pulizia della caldaia devono essere effettuate almeno una volta all'anno da un tecnico qualificato.
- ▶ Eseguire una pulizia **almeno una volta all'anno** o più, a seconda della normativa nazionale in vigore.

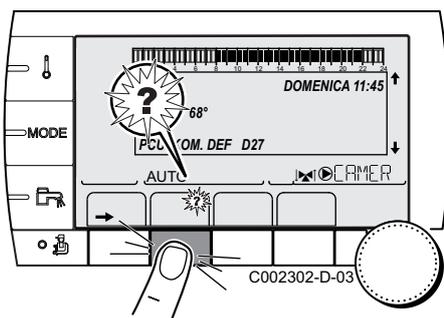


ATTENZIONE

- ▶ Le operazioni di manutenzione devono essere eseguite da un professionista qualificato.
- ▶ Si consiglia di sottoscrivere un contratto di manutenzione.
- ▶ Utilizzare soltanto pezzi di ricambio originali..
- ▶ Verificare che i condotti e le canne fumarie siano correttamente collegate, in buone condizioni e non ostruite.
- ▶ Non modificare o tappare l'uscita(e) delle condense.
- ▶ Se è installato un sistema di neutralizzazione della condensa, rispettare le prescrizioni di pulizia e manutenzione della scheda fornita con questo impianto.

La caldaia mostra un messaggio in caso di necessità di intervento di manutenzione.

1. In caso di visualizzazione del messaggio **MANUTENZIONE**, premere su ? per visualizzare il numero di telefono dell'installatore (Solo se l'installatore a suggerito questo parametro).
2. Contattare l'assistenza.
3. Effettuare ispezioni e manutenzioni necessarie da un professionista qualificato.



6.2 Verifiche periodiche

- ▶ Verificare la pressione dell'acqua nell'impianto (Modalità **MISURA**).

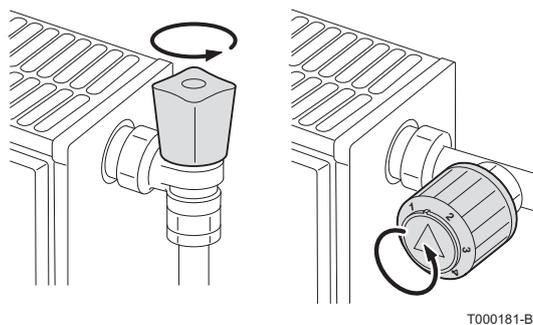


Se la pressione idraulica è inferiore a 0,8 bar, si consiglia di aggiungere acqua sino a raggiungere la pressione consigliata. Se necessario, ripristinare la pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento (pressione idraulica consigliata compresa tra 1,5 e 2,0 bar).



T001507-B

- ▶ Verificare visivamente la presenza di eventuali perdite d'acqua.



T000181-B

- ▶ Aprire e chiudere le valvole dei radiatori varie volte all'anno (in questo modo si evita che le valvole si blocchino).
- ▶ Pulire l'esterno della caldaia con un panno umido e con un detergente delicato.



ATTENZIONE

Solo un professionista qualificato è abilitato alla pulizia dell'interno della caldaia.

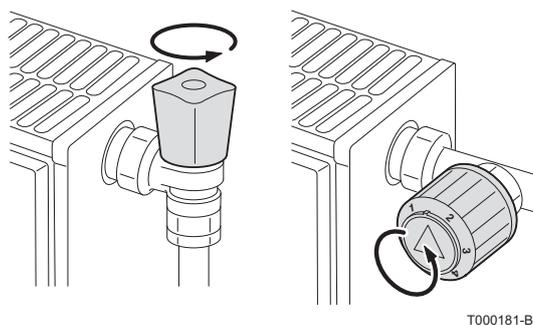
6.3 Riempimento dell'impianto

1. Controllare la pressione dell'acqua nell'impianto indicata dal livello sul display nel pannello di comando.



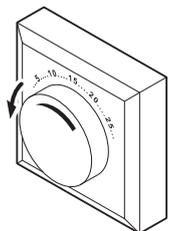
Se la pressione idraulica è inferiore a 0,8 bar, si consiglia di aggiungere acqua sino a raggiungere la pressione consigliata. Se necessario, ripristinare la pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento (pressione idraulica consigliata compresa tra 1,5 e 2,0 bar).

2. Aprire le valvole di tutti i radiatori collegati al sistema di riscaldamento.

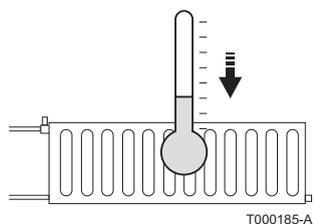


T000181-B

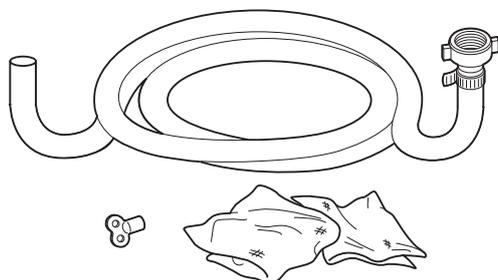
3. Regolare il termostato ambiente sulla temperatura più bassa possibile.



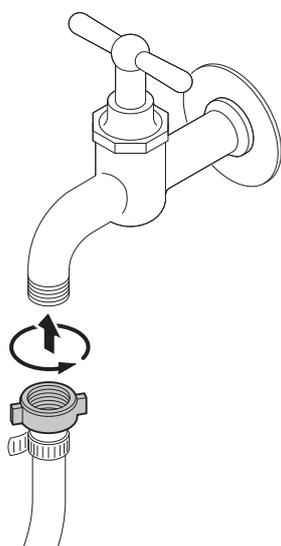
T000182-A



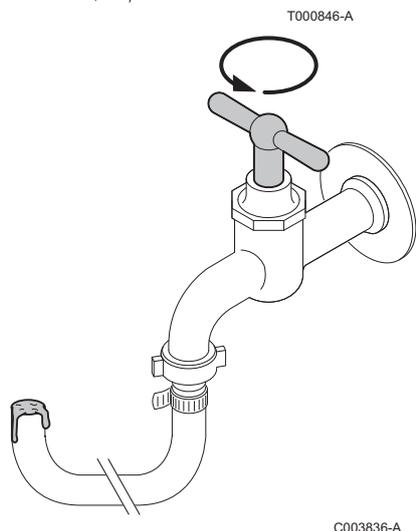
4. Attendere che la temperatura scenda al di sotto di 40 °C e che i radiatori siano freddi prima di riempire il riscaldamento centralizzato.



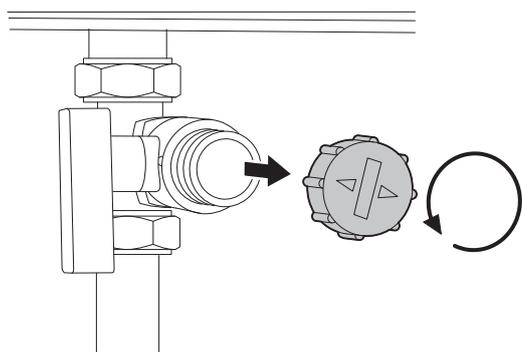
5. Per aggiungere acqua, utilizzare un tubo di riempimento completo di raccordo rubinetto, un panno e una chiave da spurgo.



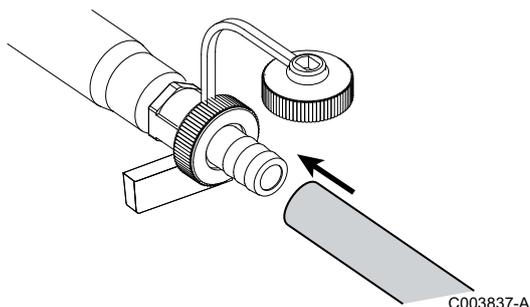
6. Collegare il flessibile di riempimento a un rubinetto dell'acqua (fredda).



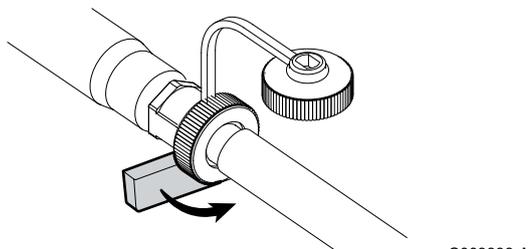
7. Eliminare l'aria presente nel tubo di riempimento. Riempire lentamente il flessibile con l'acqua. Mantenere l'estremità del flessibile verso l'alto, al di sopra di un secchio. Chiudere il rubinetto non appena l'acqua fuoriesce dal flessibile.



T000848-A



C003837-A



C003838-A

8. Svitare il tappo di chiusura del rubinetto di riempimento/svuotamento.



Il rubinetto di riempimento/svuotamento non deve trovarsi vicino alla caldaia.

9. Fissare il flessibile di riempimento al rubinetto di riempimento/svuotamento. Fissare bene il flessibile di riempimento.
10. Aprire il rubinetto di riempimento/svuotamento dell'impianto di riscaldamento.
11. Aprire il rubinetto dell'acqua.
12. Controllare la pressione dell'acqua nell'impianto indicata dal livello sul display nel pannello di comando.
13. Chiudere il rubinetto dell'acqua quando la pressione raggiunge i 2 bar.
14. Chiudere il rubinetto di riempimento/svuotamento dell'impianto riscaldamento ruotando. Lasciare il flessibile sul rubinetto di riempimento/svuotamento fino a che l'aria non viene sfidata dall'impianto.



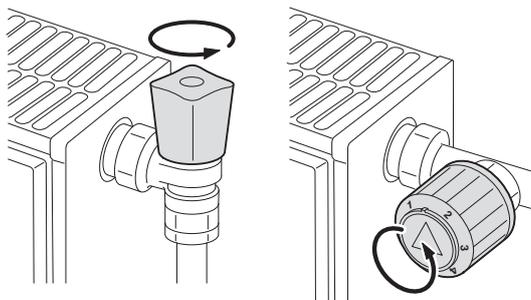
Quando si aggiunge l'acqua, l'aria penetra all'interno dell'impianto di riscaldamento. Disareare l'impianto. Dopo lo sfiato, la pressione idraulica può nuovamente raggiungere il livello richiesto. Controllare la pressione dell'acqua nell'impianto indicata dal livello sul display nel pannello di comando. Se la pressione idraulica è inferiore a 0,8 bar, si consiglia di aggiungere acqua sino a raggiungere la pressione consigliata.

15. Dopo aver riempito l'impianto, rimettere in funzione la caldaia.

6.4 Spurgo del riscaldamento

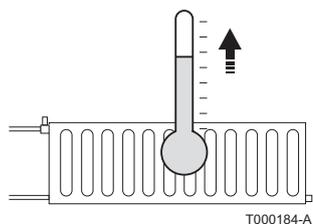
È indispensabile spurgare la caldaia, le condotte o la rubinetteria dalla presenza eventuale d'aria, onde evitare i fastidiosi rumori che possono sorgere in fase di riscaldamento o di prelievo d'acqua. Per fare ciò, procedere come segue:

1. Aprire le valvole di tutti i radiatori collegati al sistema di riscaldamento.

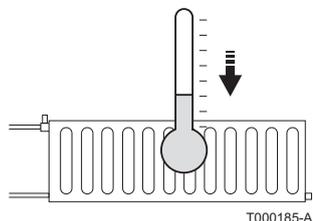


T000181-B

2. Regolare la temperatura di riscaldamento sulla temperatura più elevata possibile.

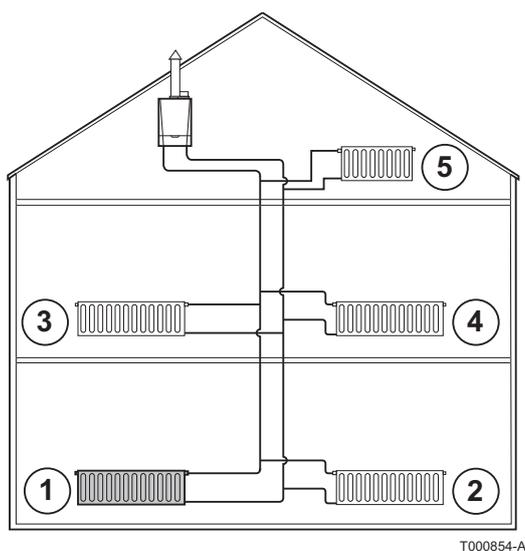


3. Attendere che i radiatori siano caldi.

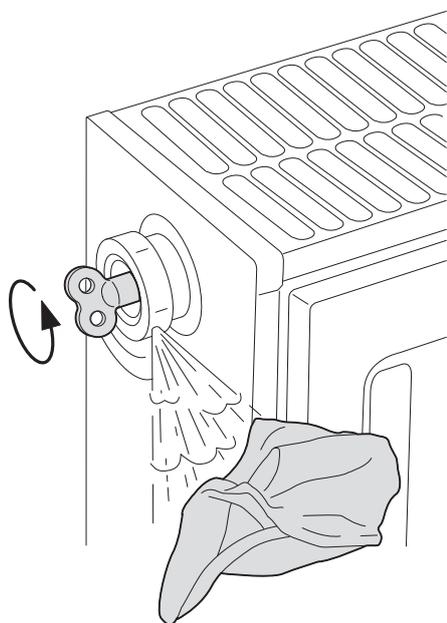


4. Spegner la caldaia.

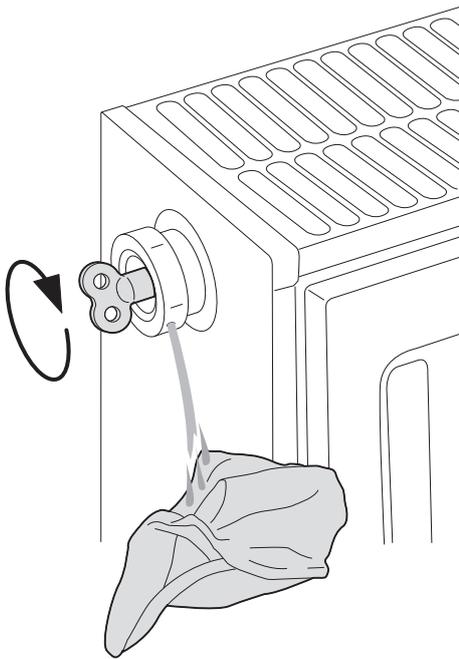
5. Attendere circa 10 minuti, fino a quando i radiatori diventino freddi.



6. Sfiatare i radiatori. Iniziare dai piani inferiori.



7. Aprire il raccordo di spurgo con una chiave di spurgo tenendo un panno appoggiato al raccordo.



T000218-A

8. Attendere fino alla fuoriuscita dell'acqua dalla valvola di spurgo, quindi chiudere il raccordo di spurgo.

**ATTENZIONE**

L'acqua potrebbe essere ancora calda.

9. Accendere la caldaia.
10. Verificare se la pressione nell'impianto è sempre sufficiente.



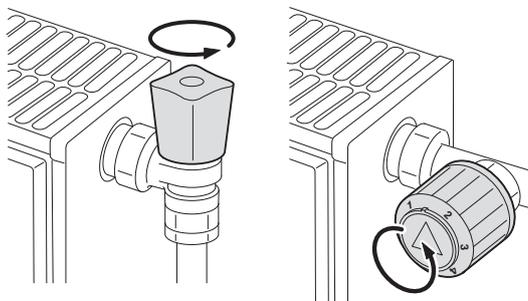
Se la pressione idraulica è inferiore a 0,8 bar, si consiglia di aggiungere acqua sino a raggiungere la pressione consigliata. Se necessario, ripristinare la pressione dell'acqua nell'impianto di riscaldamento (pressione idraulica consigliata compresa tra 1,5 e 2,0 bar).

 Vedere capitolo: "Riempimento dell'impianto", pagina 29

11. Regolare la temperatura di riscaldamento.

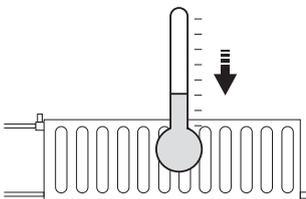
6.5 Svuotamento dell'impianto

In caso di sostituzione dei radiatori, forte perdita d'acqua e rischio di gelo, può essere necessario svuotare l'impianto di riscaldamento dell'acqua presente al suo interno. Per fare ciò, procedere come segue:



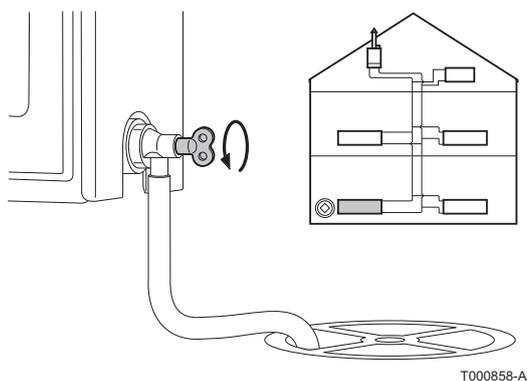
T000181-B

1. Aprire le valvole di tutti i radiatori collegati al sistema di riscaldamento.



T000185-A

2. Interrompere l'alimentazione elettrica della caldaia.
3. Attendere circa 10 minuti, fino a quando i radiatori diventino freddi.



4. Collegare un flessibile di scarico sulla presa situata al livello più basso. Posizionare l'estremità del flessibile in un pozzo di smaltimento o in un luogo in cui l'acqua del rubinetto scaricata non possa far danni.
5. Aprire il rubinetto di riempimento/svuotamento dell'impianto di riscaldamento. Spurgare l'impianto.

**AVVERTENZA**

L'acqua potrebbe essere ancora calda.

6. Quando l'acqua non fuoriesce più dalla presa di scarico, richiudere il rubinetto di scarico.

7 In caso di cattivo funzionamento

7.1 Anti pendolamento

Quando la caldaia è in modalità di funzionamento Anti pendolamento, il simbolo ? lampeggia.

1. Premere il tasto "?".
Compare il messaggio **Funzionamento attivato al raggiungimento della temperatura richiesta.**



Non si tratta di un messaggio di errore, bensì di un'informazione.

7.2 Messaggi (Codice di tipo Bxx o Mxx)

In caso di anomalia, il quadro di comando mostra un messaggio e relativo codice.

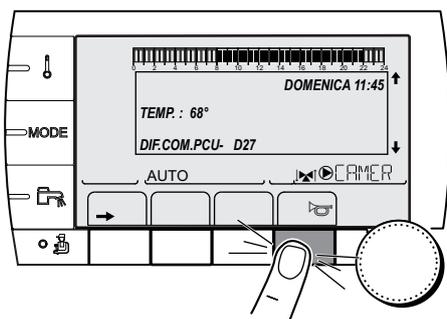
1. Attenzione al codice visualizzato.
Il codice è importante per individuare la corretta anomalia e per un'eventuale assistenza tecnica.
2. Spegner e riaccendere la caldaia.
La caldaia torna automaticamente in funzione non appena viene risolta la causa del blocco.
3. Se il codice viene nuovamente visualizzato, risolvere il problema seguendo le istruzioni nella tabella seguente:

Codice	Messaggi	Descrizione	Verifica / soluzione
B00	BL.CRC.PSU	Il PSU integrato nel PCU è mal configurato	Errore dei parametri della scheda elettronica PSU ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B01	BL.MAX CALDAIA	Superata la temperatura di mandata massima	La portata di acqua nell'impianto è insufficiente ▶ Controllare la circolazione (direzione, pompa, valvole)
B02	BL.DERIV CALD	L'incremento della temperatura di mandata ha superato il limite massimo.	La portata di acqua nell'impianto è insufficiente ▶ Controllare la circolazione (direzione, pompa, valvole) ▶ Controllare la pressione dell'acqua
			Errore sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
B03	BL.SCOMP.FIAMMA	Scomparsa della fiamma durante il funzionamento	Non sono rilevate fiamme. Presenza d'aria nel circuito gasolio. ▶ Verificare che il rubinetto gasolio sia effettivamente aperto ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio

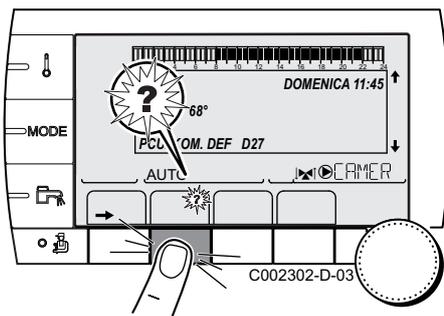
Codice	Messaggi	Descrizione	Verifica / soluzione
B04	BL.FUMI TEMP	Superamento della temperatura massima fumo. Se questo messaggio compare 5 volte in 24 ore, la caldaia si blocca in L31.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B10 B11	BL.ING.BL APERTO	L'ingresso BL sulla morsettiera della scheda elettronica PCU è aperto	<p>Il contatto collegato sull'ingresso BL è aperto</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio. <p>Errore parametro</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio. <p>Collegamento errato</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B12	BL.FUMI PRESS.	Il pressostato fumi è aperto. Se questo messaggio compare 5 volte in 24 ore, la caldaia si blocca in L30.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B13	BL.COM PCU-D4	Errore di comunicazione con la scheda elettronica SCU	<p>Collegamento errato</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio. <p>Scheda elettronica SCU non installata sulla caldaia</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B14	BL.MANCANZ.ACQUA	La pressione dell'acqua è inferiore a 0.8 bar (0.08 MPa)	<p>Assenza d'acqua nel circuito</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Rabboccare l'acqua nell'impianto
B15	BL.PRESS.GAS	Guasto interno	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B16	BL.SU DIFETTOSO	Errata configurazione	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B17	BL.PCU ERRORE	I parametri memorizzati sulla scheda elettronica PCU sono stati modificati	<p>Errore dei parametri della scheda elettronica PCU</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B18	BL.PSU DIFETTOSO	Il PSU integrato nel PCU non viene rilevato	<p>PSU errato per questa caldaia</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B19	BL.NON CONFIGUR.	La caldaia non è configurata	<p>La scheda elettronica PSU è stata sostituita</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B21	BL.COM SU	Errore di comunicazione tra le schede elettroniche PCU e SU (Quadro di controllo e sicurezza del bruciatore)	<p>Collegamento errato</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B22	BL.PARAM.BRUCIAT	Impostazione errata del bruciatore	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B23	BL. TENSIONE <190V	Tensione di rete insufficiente	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
B25	BL.SONDA.EST	La sonda esterna connessa al PCU è stata scollegata	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Spegner e riaccendere la caldaia.
B26	BL.S.BOLLITORE	La sonda del bollitore ACS è scollegata o in cortocircuito	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
B27	BL.ACS Istant.	La sonda all'uscita dello scambiatore a piastre è scollegata o in cortocircuito	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio

Codice	Messaggi	Descrizione	Verifica / soluzione
B28	BL.CONFIG.DIFETT	Viene rilevato un bollitore HL che la caldaia non può pilotare. Questo messaggio scompare dopo 10 secondi se la caldaia può pilotare il bollitore HL	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Attendere 10 secondi per vedere se il difetto permane ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
Da B29 a B34	BL.SCONOSCIUTO Bxx	Errata configurazione del PCU	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
M08	MANUTENZIONE AUTO	E' necessaria una revisione automatica	<p>La data programmata per la manutenzione è stata raggiunta.</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Se il simbolo ? lampeggia, premere il tasto ?. Visualizzazione delle coordinate dell'installatore. ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
M23	SOSTIT.S.ESTERNA	La sonda esterna è difettosa.	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio.
M30	BL.RETE SISTEMA	Assenza di comunicazione con la regolazione master MODBUS	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
M31	BL.COM MODBUS	Errata configurazione della rete MODBUS	<ul style="list-style-type: none"> ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio

7.3 Difetti (Codice di tipo Lxx o Dxx)



C002604-A-03



C002302-D-03

1. Attenzione al codice visualizzato.
Il codice è importante per individuare la corretta anomalia e per un'eventuale assistenza tecnica.
2. Premere il tasto . In caso di ulteriore visualizzazione del codice, spegnere e riaccendere la caldaia.
3. Premere il tasto . Seguire le indicazioni visualizzate per risolvere il problema.
4. Consultare il significato dei codici nella tabella seguente:

Codice	Difetti	Origine del difetto	Descrizione	Verifica / soluzione
L00	ERR.PSU	PCU	Il PSU integrato nel SU è difettoso	Parametri errati <ul style="list-style-type: none"> Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L01	ERR.PARAM.PSU	PCU	I parametri di sicurezza non sono corretti	Parametri errati <ul style="list-style-type: none"> Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L02	STB MANDATA	SU	Temperatura della caldaia troppo elevata	Collegamento errato Guasto della sonda <ul style="list-style-type: none"> Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio Assenza di circolazione d'acqua <ul style="list-style-type: none"> Sfiatare l'impianto di riscaldamento Controllare la circolazione (direzione, pompa, valvole) Controllare la pressione dell'acqua
L03	ERR.S.GASO	SU	Anomalia del sensore di misura della pressione gasolio	Collegamento errato Anomalia del sensore di misura della pressione gasolio <ul style="list-style-type: none"> Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L04	ERR.ACCENS	SU	Avviamento bruciatore fallito	Assenza d'arco di accensione <ul style="list-style-type: none"> Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio Nessun segnale fiamma. Presenza d'aria nel circuito gasolio. <ul style="list-style-type: none"> Verificare che il rubinetto gasolio sia effettivamente aperto Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio Presenza della fiamma ma ionizzazione insufficiente (<3 µA) <ul style="list-style-type: none"> Verificare che il rubinetto gasolio sia effettivamente aperto Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L05	ERR.INTERNO	SU	Difetto interno del SU	Il quadro di controllo e sicurezza del bruciatore è difettoso <ul style="list-style-type: none"> Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L06	ERR.VELOC.MOT.	SU	Difetto del motore del bruciatore	Il quadro di controllo e sicurezza del bruciatore è difettoso <ul style="list-style-type: none"> Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio Il motore del bruciatore è difettoso <ul style="list-style-type: none"> Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L07	ERR.T.PRERISC.	SU	Durata di preriscaldamento superata	Il dispositivo di preriscaldamento gasolio è difettoso <ul style="list-style-type: none"> Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio Il quadro di controllo e sicurezza del bruciatore è difettoso <ul style="list-style-type: none"> Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio

Codice	Difetti	Origine del difetto	Descrizione	Verifica / soluzione
L08	FIAMMA PARASS.	SU	Rilevamento di una fiamma parassita	Presenza di un segnale in assenza di fiamma ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L09	ERR.PRES.GASO.	SU	Pressione gasolio fuori limite	▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L30	DIF.PRESS.FUMI	PCU	Il pressostato fumi si è aperto 5 volte in 24 ore.	▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L31	ERR.FUMI TEMP	PCU	La temperatura massima fumi è stata superata 5 volte in 24 ore.	▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L32	ERR.S.MANDATA	PCU	La sonda mandata caldaia si trova in corto circuito	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L33	ERR.S.MANDATA	PCU	La sonda mandata caldaia è interrotta (circuito aperto)	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L34	ERR.S.RITORNO	PCU	La sonda di temperatura ritorno è in corto circuito	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L35	ERR.S.RITORNO	PCU	La sonda di temperatura ritorno è interrotta (circuito aperto)	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L36	ERR.SCO.FIAMMA	PCU	3 perdite di fiamma durante una richiesta di riscaldamento	▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L37	ERR.COM.SU	PCU	Interruzione di comunicazione con il contenitore di sicurezza	Collegamento errato ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L38	ERR.COM.PCU	PCU	Interruzione della comunicazione tra le schede elettroniche PCU e SCU	Collegamento errato Scheda elettronica SCU non collegata o difettosa ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L39	ERR.BL APERTO	PCU	L'ingresso BL si è aperto	Collegamento errato Causa esterna Errore impostazione parametro ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
L250	ERR.MANC.ACQUA	PCU	La pressione dell'acqua è troppo bassa	Errato spurgo del circuito idraulico Perdita d'acqua Errore di misura ▶ Eseguire un'integrazione d'acqua, se necessario ▶ Resetare la caldaia
L251	ERR.MANOMETRO	PCU	Problema a livello del sensore della pressione dell'acqua	Problema di cablaggio Sensore di pressione acqua difettoso Scheda sonde difettosa ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio

Codice	Difetti	Origine del difetto	Descrizione	Verifica / soluzione
D03 D04	ERR.S.MAND.B ERR.S.MAND.C	SCU	Guasto sonda mandata circuito B Guasto sonda mandata circuito C Nota: La pompa del circuito gira. Il motore della valvola a 3 vie del circuito non è più alimentato e può essere manovrato manualmente.	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D05	ERR.S.ESTERNA	SCU	Anomalia sonda esterna Nota: La caldaia si regola sulla temperatura T.MAX.CALDAIA . La regolazione delle valvole non è più garantita, ma il controllo della temperatura massima del circuito dopo la valvola è garantita. Le valvole possono essere regolate manualmente. Il riscaldamento dell'acqua calda sanitaria è garantito.	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D07	ERR.S.SISTEMA	SCU	Anomalia sonda sistema	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D09	ERR.S.ACS	SCU	Guasto sonda acqua calda sanitaria Nota: La produzione dell'acqua calda sanitaria non è più assicurata. La pompa di carico gira. La temperatura di carico del bollitore è regolata alla temperatura della caldaia.	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D11 D12 D13	ERR.S.AMB.A ERR.S.AMB.B ERR.S.AMB.C	SCU	Guasto sonda ambiente A Guasto sonda ambiente B Guasto sonda ambiente C Nota bene: Il circuito interessato funziona senza essere influenzato dalla sonda ambiente.	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D14	ERR.COM.MC	SCU	Interruzione della comunicazione tra la scheda elettronica SCU e il modulo radio caldaia	Collegamento errato ▶ Verificare il collegamento e i connettori Guasto del modulo caldaia ▶ Sostituire il modulo caldaia
D16	ERR.S.PISC.B ERR.S.PISC.C	SCU	Guasto sonda piscina circuito B Guasto sonda piscina circuito C Nota bene: Il riscaldamento della piscina avviene in maniera continua durante il periodo comfort del circuito.	Collegamento errato Guasto della sonda ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D17	ERR.S.ACS 2	SCU	Errore sonda bollitore 2	Collegamento errato. Guasto della sonda. ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D18	ERR.S.PUFFER	SCU	Difetto sonda bollitore solare	Collegamento errato. Guasto della sonda. ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio

Codice	Difetti	Origine del difetto	Descrizione	Verifica / soluzione
D19	ERR.S.COLL.SOL	SCU	Difetto sonda collettore	Collegamento errato. Guasto della sonda. ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio
D20	ERR.COM.SOLARE	SCU	▶ Spegner e riaccendere la caldaia ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio	
D27	ERR.COM.PCU	SCU	Interruzione della comunicazione tra le schede elettroniche SCU e PCU ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio	
D37	CORTOCIR.TA-S	SCU	Il Titan Active System® è in corto circuito ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio Nota: La produzione di acqua calda sanitaria è ferma ma può essere comunque riavviata tramite la pressione del tasto  . Il bollitore non è più protetto. Se un bollitore senza Titan Active System® è collegato sulla caldaia, verificare che il connettore di simulazione TAS (consegnato nel collo AD212) sia montato sulla scheda sonda.	
D38	TA-S SCOLLEG.	SCU	Il circuito del Titan Active System® è aperto ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio Nota: La produzione di acqua calda sanitaria è ferma ma può essere comunque riavviata tramite la pressione del tasto  . Il bollitore non è più protetto. Se un bollitore senza Titan Active System® è collegato sulla caldaia, verificare che il connettore di simulazione TAS (consegnato nel collo AD212) sia montato sulla scheda sonda.	
D99	DEF.PCU DIFETT.	SCU	La versione software del SCU non riconosce il PCU collegato ▶ Contattare il tecnico che si occupa della manutenzione dell'apparecchio	

8 Risparmio di energia

8.1 Consigli per il risparmio energetico

- ▶ Areare bene la stanza in cui è installata la caldaia.
- ▶ Non ostruire le aperture di ventilazione.
- ▶ Non coprire i radiatori. Non posizionare le tende davanti ai radiatori.
- ▶ Posizionare pannelli riflettenti sul retro dei radiatori per evitare perdite di calore.
- ▶ Isolare le tubazioni nei locali non riscaldati (cantine e soffitte).
- ▶ Chiudere i radiatori nelle stanze non utilizzate.
- ▶ Non lasciare scorrere inutilmente l'acqua calda (e fredda).
- ▶ Installare una doccetta a basso consumo per risparmiare fino al 40 % di energia.
- ▶ Preferire una doccia anziché un bagno. Durante il bagno si utilizza il doppio di acqua ed energia.

8.2 Raccomandazioni

Il comando a distanza è disponibile nelle versioni seguenti:

- ▶ Via cavo
- ▶ Via radio

La regolazione del pannello di comando e/o del comando a distanza influiscono molto sul consumo energetico.

Alcuni consigli:

- ▶ Nella stanza in cui si trova la sonda d'ambiente, non è consigliato installare radiatori con rubinetto termostatico. Se un rubinetto termostatico è presente, aprirlo completamente.
- ▶ Chiudere o aprire completamente le valvole termostatiche dei radiatori provoca oscillazioni di temperatura non desiderate. Aprire e chiudere le valvole termostatiche a piccoli stadi.
- ▶ Abbassare la temperatura richiesta a circa 20 °C. Ciò consente di ridurre le spese di riscaldamento e il consumo energetico.
- ▶ Abbassare la temperatura richiesta durante l'aerazione delle stanze.
- ▶ In fase di regolazione di un programma orario, tenere conto dei giorni di assenza e delle ferie.

9 Garanzia

9.1 Generalità

La ringraziamo per la fiducia che ci ha dimostrato acquistando uno dei nostri apparecchi.

Ci permettiamo di richiamare la Sua attenzione sulle qualità primarie dell'apparecchio, che resteranno costanti nel tempo, se la manutenzione sarà effettuata regolarmente.

Resta inteso che il Suo installatore e tutto il nostro staff sono a Sua disposizione.

9.2 Condizioni di garanzia

Le seguenti disposizioni non escludono il beneficio di legge eventuale a favore dell'acquirente derivante dalle disposizioni in materia di vizi occulti in vigore nello stato dell'acquirente.

Le condizioni di garanzia dell'apparecchio da Lei acquistato coprono qualunque difetto di fabbricazione a partire dalla data d'acquisto riportata sulla fattura originale rilasciata dall'installatore.

Le condizioni di garanzia sono indicate nel certificato a corredo dell'apparecchio.

Come produttori, non ci assumiamo alcuna responsabilità in caso di cattivo uso dell'apparecchio, di mancanza o insufficiente manutenzione dello stesso, o installazione scorretta (spetta a Lei, a questo proposito, assicurarsi che le operazioni di installazione e manutenzione siano eseguite rispettivamente da un installatore professionista e da un Centro Assistenza Tecnico Autorizzato).

In particolare, non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni materiali, perdite non materiali o incidenti a persone conseguenti a un'installazione non conforme:

- ▶ alle disposizioni legali e normative previste dalle leggi vigenti sia nazionali che regolamenti delle autorità locali,
- ▶ ai nostri manuali tecnici, alle prescrizioni d'installazione e manutenzione come previsto dalle vigenti normative.

La garanzia contrattuale non copre la sostituzione o la riparazione di pezzi soggetti a normale usura o danneggiati a causa di un uso errato, di interventi di terzi non qualificati, di mancanza o insufficienza di controllo e manutenzione, di alimentazione elettrica non conforme e di impiego di combustibili non adatti o di scarsa qualità.

I sottogruppi, quali motori, pompe, valvole elettriche, ecc..., sono garantiti solo se non sono mai stati smontati.

Restano impregiudicati i diritti stabiliti dalla direttiva europea 99/44/CEE, recepita con decreto legislativo n.24 del 2 febbraio 2002 pubblicato sulla G.U. n. 57 dell'8 marzo 2002.

Appendice

Informazioni sull'eco-progettazione

Indice

1	Informazioni speciali	3
1.1	Raccomandazioni	3
1.2	Direttiva sull'eco-progettazione	3
1.3	Dati tecnici - Caldaie per il riscaldamento d'ambiente	3
1.4	Pompa di circolazione	4
1.5	Smaltimento e riciclaggio	4
1.6	Scheda del prodotto	4
1.7	Scheda dati prodotto - Dispositivi di controllo della temperatura	5
1.8	Scheda insieme - Caldaie	6

1 Informazioni speciali

1.1 Raccomandazioni



Nota

Gli interventi di assemblaggio, installazione e manutenzione dell'impianto possono essere eseguiti esclusivamente da personale qualificato.

1.2 Direttiva sull'eco-progettazione

Questo prodotto è conforme ai requisiti della direttiva europea 2009/125/CE, riguardante l'eco-progettazione di prodotti associati al settore energetico.

1.3 Dati tecnici - Caldaie per il riscaldamento d'ambiente

Tab.1 Parametri tecnici per caldaie per il riscaldamento d'ambiente

Nome del prodotto			AFC 18	AFC 24	AFC 30
Caldaia a condensazione			Si	Si	Si
Caldaia a bassa temperatura ⁽¹⁾			No	No	No
Caldaia B1			No	No	No
Apparecchio di cogenerazione per il riscaldamento d'ambiente			No	No	No
Apparecchio di riscaldamento misto			No	No	No
Potenza termica nominale	$P_{nominale}$	kW	17	23	29
Potenza termica utile a potenza termica nominale e regime ad alta temperatura ⁽²⁾	P_4	kW	17,1	22,8	28,6
Potenza termica utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura ⁽¹⁾	P_1	kW	5,4	7,2	8,9
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	η_s	%	90	90	90
Rendimento utile a potenza termica nominale e regime ad alta temperatura ⁽²⁾	η_4	%	92,0	91,6	91,9
Rendimento utile al 30% della potenza termica nominale e regime a bassa temperatura ⁽¹⁾	η_1	%	96,9	96,1	95,7
Consumo ausiliario di elettricità					
Pieno carico	el_{max}	kW	0,162	0,167	0,189
Carico parziale	el_{min}	kW	0,072	0,082	0,086
Modalità stand-by	P_{SB}	kW	0,006	0,006	0,006
Altre caratteristiche					
Dispersione termica in standby	P_{stby}	kW	0,109	0,109	0,128
Consumo energetico del bruciatore di accensione	P_{ign}	kW	-	-	-
Consumo energetico annuo	Q_{HE}	GJ	54	74	93
Livello di potenza sonora all'interno - per collegamento aria/fumi tipo B	L_{WA}	dB	60	65	63
Livello di potenza sonora all'interno - per collegamento aria/fumi tipo C	L_{WA}	dB	58	63	59

Nome del prodotto			AFC 18	AFC 24	AFC 30
Emissioni di ossidi di azoto	NO _x	mg/kWh	53	46	62
(1) Bassa temperatura: temperatura di ritorno (all'entrata della caldaia) per le caldaie a condensazione 30°C, per gli apparecchi a bassa temperatura 37°C e per gli altri apparecchi 50°C.					
(2) Regime ad alta temperatura: temperatura di ritorno all'entrata della caldaia 60°C e temperatura di mandata all'uscita della caldaia 80°C.					

**Vedere**

Quarta di copertina per i dettagli sui contatti.

1.4 Pompa di circolazione

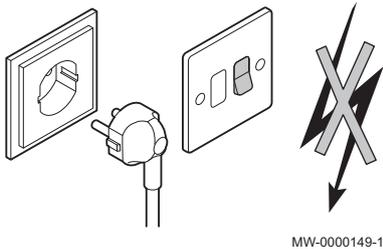
**Nota**Il valore di riferimento per le pompe di circolazione più efficienti è $EEI \leq 0,20$.

1.5 Smaltimento e riciclaggio

Fig.1 Riciclaggio



Fig.2 Disconnessione dell'alimentazione elettrica

**Avvertenza**

La rimozione e lo smaltimento della caldaia devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alle normative locali e nazionali.

Procedere come indicato di seguito per smontare la caldaia:

1. Scollegare la caldaia dall'alimentazione elettrica.
2. Chiudere il dispositivo interruzione alimentazione olio combustibile a monte della caldaia.
3. Scollegare i cavi dei componenti elettrici.
4. Chiudere l'acqua di rete.
5. Scaricare l'impianto.
6. Smontare il tubo flessibile di spurgo al di sopra del sifone.
7. Rimuovere il sifone.
8. Rimuovere i tubi dell'aria / dei fumi.
9. Scollegare tutti i tubi dalla parte inferiore della caldaia.
10. Smaltire o riciclare la caldaia.

1.6 Scheda del prodotto

Tab.2 Scheda prodotto per caldaie per il riscaldamento d'ambiente

		AFC 18	AFC 24	AFC 30
Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente		A	A	A
Potenza termica nominale (<i>P_{nominale}</i> o <i>P_{sup}</i>)	kW	17	23	29
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	%	90	90	90
Consumo energetico annuo	GJ	54	74	93
Livello di potenza sonora L _{WA} all'interno - per collegamento aria/fumi tipo B	dB	60	65	63
Livello di potenza sonora L _{WA} all'interno - per collegamento aria/fumi tipo C	dB	58	63	59

**Vedere**

Per le precauzioni specifiche relative ad assemblaggio, installazione e manutenzione: Vedere le Istruzioni per la sicurezza

1.7 Scheda dati prodotto - Dispositivi di controllo della temperatura

Tab.3 Scheda dati prodotto per i dispositivi di controllo della temperatura

		DIEMATIC iSystem
Classe		II
Contributo all'efficienza energetica del riscaldamento d'ambiente	%	2

1.8 Scheda insieme - Caldaie

Fig.3 Scheda insieme per caldaie che indica l'efficienza energetica del riscaldamento d'ambiente dell'insieme

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente della caldaia ①
 %

Dispositivo di controllo della temperatura ②
 dalla scheda del dispositivo di controllo della temperatura Classe I = 1%, Classe II = 2%, Classe III = 1,5%, Classe IV = 2%, Classe V = 3%, Classe VI = 4%, Classe VII = 3,5%, Classe VIII = 5% + %

Caldaia supplementare ③
 dalla scheda della caldaia Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (in %)
 $(\text{input} - '1') \times 0,1 = \pm \text{input} \%$

Contributo solare ④
 dalla scheda del dispositivo solare

Dimensione collettore (in m²)

Volume serbatoio (in m³)

Efficienza collettore (in %)

Classe serbatoio ⁽¹⁾

A* = 0,95, A = 0,91,
 B = 0,86, C = 0,83,
 D - G = 0,81

$('III' \times \text{input} + 'IV' \times \text{input}) \times 0,9 \times (\text{input} / 100) \times \text{input} = + \text{input} \%$

(1) Se la classe del serbatoio è superiore ad A, utilizzare 0,95

Pompa di calore supplementare ⑤
 dalla scheda della pompa di calore Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente (in %)
 $(\text{input} - '1') \times 'II' = + \text{input} \%$

Contributo solare E pompa di calore supplementare
 selezionare un valore inferiore

$0,5 \times \text{input} \text{ O } 0,5 \times \text{input} = - \text{input} \%$ ⑥

Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente dell'insieme ⑦
 %

Classe di efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente dell'insieme

<input type="checkbox"/>									
G	F	E	D	C	B	A	A*	A**	A***
<30%	≥30%	≥34%	≥36%	≥75%	≥82%	≥90%	≥98%	≥125%	≥150%

Caldaia e pompa di calore supplementare installate con emettitori di calore a bassa temperatura a 35°C
 dalla scheda della pompa di calore ⑦
 + (50 x 'II') = %

L'efficienza energetica dell'insieme di prodotti indicati in questa scheda potrebbe non corrispondere all'effettiva efficienza energetica dopo l'installazione in un edificio, in quanto l'efficienza è influenzata da ulteriori fattori quali la dispersione termica nel sistema di distribuzione e il dimensionamento dei prodotti rispetto alla grandezza e alle caratteristiche dell'edificio.

AD-3000743-01

I Il valore dell'efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente dell'apparecchio preferenziale per il riscaldamento d'ambiente, espresso in %.

- II Il fattore di ponderazione della potenza termica degli apparecchi di riscaldamento preferenziali o supplementari di un insieme quale indicato nella seguente tabella.
- III Il valore dell'espressione matematica: $294/(11 \cdot P_{\text{nominale}})$, dove "Pnominale" si riferisce all'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente preferenziale.
- IV Il valore dell'espressione matematica $115/(11 \cdot P_{\text{nominale}})$, dove "Pnominale" si riferisce all'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente preferenziale.

Tab.4 Ponderazione delle caldaie

$P_{\text{sup}} / (P_{\text{nominale}} + P_{\text{sup}})^{(1)(2)}$	II, insieme privo di serbatoio dell'acqua calda	II, insieme munito di serbatoio dell'acqua calda
0	0	0
0,1	0,3	0,37
0,2	0,55	0,70
0,3	0,75	0,85
0,4	0,85	0,94
0,5	0,95	0,98
0,6	0,98	1,00
$\geq 0,7$	1,00	1,00

(1) I valori intermedi sono calcolati mediante interpolazione lineare tra due valori adiacenti.
(2) Pnominale si riferisce all'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente o all'apparecchio di riscaldamento misto preferenziale.

Tab.5 Efficienza dell'insieme

		AFC 18	AFC 24	AFC 30
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente	%	90	90	90
Controllo temperatura	%	+ 2	+ 2	+ 2
Efficienza energetica stagionale del riscaldamento d'ambiente dell'insieme	%	92	92	92

DE DIETRICH THERMIQUE S.A.S

www.dedietrich-thermique.fr
 Direction des Ventes France
 57, rue de la Gare
 F- 67580 MERTZWILLER
 ☎ +33 (0)3 88 80 27 00
 📠 +33 (0)3 88 80 27 99



REMEHA GmbH
www.remeha.de
 Rheiner Strasse 151
 D- 48282 EMSDETTEN
 ☎ +49 (0)25 72 / 9161-0
 📠 +49 (0)25 72 / 9161-102
 info@remeha.de



VAN MARCKE
www.vanmarcke.be
 Weggevoerdenlaan 5
 B- 8500 KORTRIJK
 ☎ +32 (0)56/23 75 11



DE DIETRICH THERMIQUE Iberia S.L.U.
www.dedietrich-calefaccion.es
 C/Salvador Espriu, 11
 08908 L'HOSPITALET de LLOBREGAT
 ☎ +34 935 475 850
 info@dedietrich-calefaccion.es



WALTER MEIER (Klima Schweiz) AG
www.waltermeier.com
 Bahnstrasse 24
 CH-8603 SCHWERZENBACH
 +41 (0) 44 806 44 24
 Serviceline +41 (0)8 00 846 846
 ☎ +41 (0) 44 806 44 25
 ch.klima@waltermeier.com



DUEDI S.r.l.
www.duediclima.it
 Distributore Ufficiale Esclusivo
 De Dietrich-Thermique Italia
 Via Passatore, 12 - 12010
 San Defendente di Cervasca
 CUNEO
 ☎ +39 0171 857170
 📠 +39 0171 687875
 info@duediclima.it



BDR Thermea (Czech republic) s.r.o
www.dedietrich.cz
 Jeseniova 2770/56
 130 00 Praha 3
 ☎ +420 271 001 627
 info@dedietrich.cz



DE DIETRICH
www.dedietrich-otoplenie.ru
 129164, Россия, г. Москва
 Зубарев переулок, д. 15/1
 Бизнес-центр «Чайка Плаза»,
 офис 309
 ☎ +7 (495) 221-31-51
 info@dedietrich.ru



NEUBERG S.A.
www.dedietrich-heating.com
 39 rue Jacques Stas
 L- 2010 LUXEMBOURG
 ☎ +352 (0)2 401 401



DE DIETRICH SERVICE
www.dedietrich-heiztechnik.com
 ☎ Freecall 0800 / 201608

WALTER MEIER (Climat Suisse) SA

www.waltermeier.com
 Z.I. de la Veyre B, St-Légier
 CH-1800 VEVEY 1
 ☎ +41 (0) 21 943 02 22
 Serviceline +41 (0)8 00 846 846
 ☎ +41 (0) 21 943 02 33
 ch.climat@waltermeier.com



DE DIETRICH
www.dedietrich-heating.com
 Room 512, Tower A, Kelun Building
 12A Guanghua Rd, Chaoyang District
 C-100020 BEIJING
 ☎ +86 (0)106.581.4017
 +86 (0)106.581.4018
 +86 (0)106.581.7056
 ☎ +86 (0)106.581.4019
 contactBJ@dedietrich.com.cn

AD001NU-AQ



© Premessa

Tutte le informazioni tecniche contenute nelle presenti istruzioni, nonché i disegni e schemi elettrici, sono di nostra proprietà e non possono essere riprodotti previa nostra autorizzazione scritta.

15/07/2015



300026447-001-05

De Dietrich

DE DIETRICH THERMIQUE

57, rue de la Gare F- 67580 MERTZWILLER - BP 30